

# BELGISCHE SENAAAT      SENAT DE BELGIQUE

---

BUITENGEWONE ZITTING 1961

---

VERGADERING VAN 4 JULI 1961

---

Voorstel van wet houdende wijziging van artikel 13 der wet van 10 maart 1900 op de arbeidsovereenkomst.

---

## TOELICHTING

---

DAMES EN HEREN,

De wet van 10 maart 1900 op de arbeidsovereenkomst heeft in haar ontwikkelingsfases definitief de principiële stelling van de gelijkheid der contracterende partijen laten vallen.

Dit kon ook niet anders, vermits de arbeider werkt onder het gezag, de leiding en het toezicht van de werkgever, derhalve een uitvoerder zonder meer is in de geest van die wet.

Deze drie elementen : leiding, gezag, toezicht vormen de kern van het bestaan der overeenkomst.

De wet verzuimt nochtans die begrippen te omschrijven of er een inhoud aan te geven.

Ze vergenoegt er zich mee in Hoofdstuk II (art. 7 tot en met 15) enkele normen vast te leggen.

De vaagheid dezer normen laat nog toe verantwoordelijkheden op de rug van de werknemer te schuiven welke indruisen tegen zijn positie van ondergeschikt partner, die recht heeft op de bescherming van de wet. Zo is o.a. onlangs een werknemer door een gewone rechtbank veroordeeld geworden tot een gevangenisstraf en een zeer belangrijke boete, die zijn bezit en de toekomst van zijn kinderen hypothekeert, omdat hij, met medeweten van zijn patroon, met een defecte wagen op de weg was gekomen en een dodelijk ongeval had veroorzaakt. Vóór het vertrek had de chauffeur zijn werkgever op dit gevaar gewezen, maar als gevolg van het toegesnuwde

---

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1961

---

SEANCE DU 4 JUILLET 1961

---

Proposition de loi portant modification de l'article 13 de la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail.

---

## DEVELOPPEMENTS

---

MESDAMES, MESSIEURS,

L'évolution de la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail s'est accomplie en plusieurs phases, qui ont finalement abouti à l'abandon total du principe de l'égalité des parties contractantes.

C'était d'ailleurs fatal, puisque l'ouvrier travaille sous l'autorité, la direction et la surveillance de l'employeur et que, par conséquent, dans l'esprit de cette loi, il n'est qu'un simple exécutant.

Ces trois éléments : direction, autorité, surveillance, constituent la substance même du contrat.

Cependant, la loi néglige de définir ces notions ou d'en indiquer le contenu.

Elle se borne à établir certaines normes qui se trouvent énoncées dans son Chapitre II (art. 7 à 15).

Mais l'imprécision de ces normes permet de rejeter sur le travailleur des responsabilités incompatibles avec sa position de subordonné, qui a droit à la protection de la loi. C'est ainsi que, récemment, un travailleur a été condamné par un tribunal ordinaire à une peine de prison et à une amende très lourde — qui l'oblige à hypothéquer ses biens et qui pèsera sur l'avenir de ses enfants — du chef d'avoir conduit sur la voie publique un véhicule en mauvais état d'entretien, circonstance que son employeur n'ignorait pas, et d'avoir ainsi causé un accident mortel. Or, avant de prendre la route, le chauffeur avait signalé à son patron l'existence de ce danger, mais

antwoord en uit schrik zijn betrekking te verliezen, was hij toch vertrokken.

De verzekeringsmaatschappij, waarbij de werkgever is aangesloten, heeft verhaal uitgeoefend tegenover de werkmán en de rechtbank heeft dit verhaal gunstig onthaald.

Bij de uitoefening van zijn werk staat de werknemer bloot aan werkloosstelling en afdanking. In een vrije markteconomie die bestendig werkzoekenden in reserve heeft, omdat er werkposten te kort zijn, voelt de eerlijke werker zich steeds geprikkeld om zijn taak, desnoods zelfs op gevaarlijke wijze, uit te voeren ten einde zijn broodwinning en de bestaansmogelijkheid van zijn gezin te behouden.

A. DERORE.

Voorstel van wet houdende wijziging van artikel 13 der wet van 10 maart 1900 op de arbeidsovereenkomst.

Enig Artikel.

Het 2<sup>e</sup> lid van artikel 13 der wet van 10 maart 1900 op de arbeidsovereenkomst wordt vervangen door wat volgt :

« Hij is aansprakelijk voor het gebrekkig werk, de schade aan personen en goederen, vernieling, ongevallen die hun oorzaak vinden in de grondstoffen of werktuigen die hij ter beschikking van zijn werknemers stelt voor het uitvoeren van de opgelegde taak. »

A. DERORE.  
H. DERUELLES.  
J. MAGE.

ayant reçu une réponse bourrue, il était cependant parti, de peur de perdre son emploi.

La société d'assurance de l'employeur a exercé un recours contre l'ouvrier, recours que le tribunal a accueilli favorablement.

Dans l'exercice même de sa profession, le travailleur se trouve exposé au risque de mise en chômage et de licenciement. Dans une économie de marché, qui dispose d'une réserve permanente de main-d'œuvre en raison de l'insuffisance des emplois, le travailleur honnête, désireux de conserver son gagne-pain et d'assurer la subsistance de sa famille, se sent toujours contraint de poursuivre sa tâche, même au mépris des dangers qui peuvent le guetter.

Proposition de loi portant modification de l'article 13 de la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail.

Article Unique.

L'alinéa 2 de l'article 13 de la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail est remplacé par la disposition suivante :

« Il répond des malfaçons, des dommages causés aux personnes et aux biens, des destructions, des accidents qui ont leur cause dans les matières premières ou les outillages qu'il met à la disposition de son personnel en vue de l'exécution de la tâche imposée. »